

Szerkesztőség:

Árad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Árad Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgönycim: Közlöny, Árad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

★ Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. ★

ELŐFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 840 Le
Fél évre ... 420 Le
Negyed évre ... 210 Le
Havonta ... 70 Le

Hirdetések díjszabás szerin

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.
Bucurestiben 50 banival tötb

Magyarok, szavazzunk!

Ma dől el Erdély magyarságának sorsa. A választási urnák előtt maga a magyarság pecsételt meg a saját sorsát azzal, hogy a Magyar Párt beföltjének listájára nyomja biztos kezével a szavazóbélyegzőt. Ez a mozzanat lesz az első öntudatos gesztus, amely az évek óta tartó tehetetlenség, semmittevés hinájából a fejlődés, haladás szilárd talajára segíti a sorsdöntő magyarságot. Elég volt a busmagyarkodásból, elég volt a hiu reményekből! Erdély magyarsága élni akar s nem nézi tovább tétlenül, hogy az ő sorsa fölött nélküle határozzanak. Tömegeink sulya, képességeink nélkülözhetetlensége, összetartásunk ereje előkelő helyet biztosít nekünk az állam keretében és most már csak rajtunk múlik, hogy ezt a helyet a magunk erejéből elfoglalhassuk.

Ma, a szavazási urnák előtt kell eldölnie, hogy nem sorvad-e el a magyar őserő, amely ezt az idegen népekkel körülzárt fajt annyi veszedelem és csapás után is fenntartotta; a mai szavazás eredményétől függ, hogy az Árad város sorsát intéző tanácsban huszonegy kipróbált, gerinces és becsületos magyar ember harcoljon az aradi magyarság életbevágó érdekéért. A magyar szavazópolgárok lelkiismerete és kötelességérzete lesz az a csodaszor, amely egy csapásra megváltoztatja eddigi mostoha helyzetünket és néranaságra kárhoztatott szerepünket ebben a városban.

Ki az a magyar ember, aki nem érzi át a mai nap sorsdöntő fontosságát? Van-e olyan aradi magyar, aki fásultan és közömbösen halad el a magyarság első, hatalmas, minden akadályt áttörő megmozdulása mellett? Akadhat-e olyan öntudatos magyar, aki mikor egyedül marad a szavazófülkében a lelkiismeretével, a szavazási pecsétet ne a Magyar Párt listájára, ne a Barabás Béla nevére nyomja? Nem, nem is lehet elhinni, hogy a magyar sors ilyen döntő fordulóján akadjon az aradi magyarok között egy is, aki árulója legyen a magyar ügynek!

A szavazófülkék titkos magányában ott lebeg majd a feltámadó magyar géniusz, a kisebbségi magyarok élő lelkiismerete és az fogja irányítani a pecsételő magyar kezeket. A szavazólapon ott állnak a Magyar Párt listái, amely a magyarság érvényesítését, diadalmos győzelmét jelenti. Élni akarunk-e, vagy továbbra is a szolgaság srigödrében heverni?

Erre szavazzunk magyarok!

Ma dől el az erdélyi magyarság sorsa.

Szavazzon le minden magyar ember. — Mutassa meg az aradi magyarság egységes erejét

(Saját tudósítónktól.) Nyolc hosszú esztendő elnyomottsága, sok keserű szenvedés és mellőzöttség után ma nyilatkozhatik meg először az erdélyi magyarság, ma végre alkalomhoz juthat, hogy a maga szavazásával döntően szólhasson bele sorsa további folyásába. Annyi mellőzés, félreértés és részvétlenség után most végre észrevettek bennünket és alkalom adódik ahhoz, hogy a mai szavazatunkkal a jövőben ne csak észrevétesük magunkat, de respektáltassuk is jogainkat, akaratunkat. A fölzsabadulás megilletődöttségével és az alkalom komolyságának, a felelősség egész nagyságának tudatával indul ma reggel küzdelembe Árad magyar népe, hogy megmutassa a maga hatalmas erejét, imponáló fegyelmességét nem az ellenzéknek, de minden román pártiak, Árad magyarsága szilárdan áll a Magyar Párt zászlaja alatt egy, táborban, mert tudja, hogy sorsa, boldogulása, gyermekeinek jövője, Erdély egész magyarságának léte és fennmaradása függ az összetartásától. Mi magyarok akarunk maradni és magunk akarjuk intézni ennek a magyar városnak dolgát. Mi megteszük kötelességünket minden vonatkozásban az állam iránt, de erők és jogaink tudatában megköveteljük, hogy az államhatalmat gyakorló mindenkor kormányok tartsák tisztelet-

ben jogainkat, tartsák tiszteltben a törvényeket, respektálják magyarságunkhoz való törhetetlen ragaszkodásunkat, szabadságunkhoz, az élethez való jogainkat. Rajtunk áll most, Árad magyar polgárai, hogy ez így legyen! Ha a mai választáson minden aradi magyar ember becsületesen teljesíti a magyarság és a város iránt való kötelességét, ha a magyarpárti listára szavaz, akkor megmutatjuk erőnket és akkor tiszteltben is fogják tartani jogainkat. Ha most a magyar átok, a széthúzó pártoskodás lesz urra fölöttünk, akkor elpusztul itt minden, ami magyar. Sorsunk, jövőnk, magyarságunk függ ma a szavazatuktól. Árad magyarok, ma tartsatok össze, hogy magyarok maradhassunk.

Minden magyar ember tartsa kötelességének, hogy minél hamarabb leszávazzon nem csak azért, mert a törvény kötelezővé teszi a szavazást, de azért is, mert a magyarságnak imponáns főlényét meg kell mutatnia a mai választáson. Igyekezzék mindenki már a kora délelőtti órákban az urna elé járulni, nehogy a későbbi tumultusban esetleg az idő előrehaladására miatt elessek a szavazás lehetőségétől. Minden szavazatra szüksége van a magyarságnak, hogy mentől erőteljesebben mutakozzék meg az aradi magyarság egységében hatalmas ereje.

a nyitott szavazólapon érvénytelen.

Mindenki vigyázzon tehát, hogy a „votát” jelzésű bélyegzőt a Magyar Párt és a Liberális Párt közös listájára nyomja rá, amely a Lista No. 2. jelzést viseli, s a jele: [X] és a szavazás megejtése után a szavazólapon négyrét összehajtva adja be, mert ellenkező esetben a szavazata érvénytelen.

5. A szavazólapon úgy kell visszaadni, hogy az a fele, melyen az elnök bélyegzője rajta van, legyen felül, hogy az elnök megállapíthassa, hogy ez törvény szerű szavazó-cédula.

Összegezve tehát fentieket, mindenki írja alá a választási igazolványát, vigyen magával személyazonossági igazolványt, a listából semmit ne töröljön, hozzá ne írjon, neveket ki ne nuzzon, új neveket be ne írjon s a szavazólapon összehajtva, az elnök pecsétjével felül tartva adja be.

Robu főpolgármester ünnepe a külvárosokban.

Annak a népszerűségnek és szeretetnek, amellyel a város polgársága Robu János dr. főpolgármestert övezi, kedves és szép megnyilatkozását mutatták a Mossóczy-telep és a Sága városrészes egyszerű lakói. A főpolgármester nagy kísérettel men: ki tegnap délután a Mossóczy-telepre, ahol a Carabás- és a Rosenfeld-féle vendéglőkben hatalmas tömeg gyűlt össze, hogy a főpolgármestert meghallgassa. Mikor Robu János dr. a helyiségre lépett, olyan lelkes szeretettel ünnepezték, hogy percekig nem akart végeszakadni az éljenzések. Először Széll Lajos dr. volt táblabíró szólott a néphez, majd Jac Jenő tükár, Schamberger László és Zabb István szólaltak föl. Robu János dr. beszélt azután a hallgatóság feszült figyelmében és fejtette ki élénk helyeslés mellett azokat az irányelveket, melyeket a város egész közönsége érdekében követni kíván, ha a közbizalom feléje fordul. A város iránt való szeretetről tett tanubizonyságot ez a beszéd is, amelyért bosszan, lelkesen éljeneztek és tapsolták a főpolgármestert.

Ségába hajtatott azután kíséretével a főpolgármester, akit itt is nagy tömeg szeretetteljes éljenzése fogadott. Itt Bozgan György fejtette ki a nép előtt, hogy ne üljenek föl az ellenpárti ígéreteknek, mert minden felelősség nélkül könnyű ígérni annak, aki nem akarja megtartani ígértét. Robu

Minden magyar ember figyelmébe.

1. A választás február hó 19-én, pénteken reggel 8 órakor kezdődik és tart egyhuzamban, két órai ebédidő kivételével délután 5 óráig.

Mindenki szavazzon le már az első órákban a Magyar Párt és a Liberális Párt közös listájára.

mely dr. Robu János és dr. Barabás Béla nevével kezdődik, amely listán minden érdeklődő és főleg az ipar-és kereskedelem reprezentánsai rajta vannak. A választás záróját csak akkor fogják meghosszabbítani, ha még lesznek szavazók, akik nem szavaztak le.

2. Minden öntudatos, fegyelmezett magyar ember tartsa szent kötelességének, hogy akkor, midőn a magyarság nagy érdekelt kell támogatni,

önként, minden felhívás nélkül, úgy saját maga, mint választójoggal bíró családtagjai, rokonai és ismerősei kíséretében megjelenik a választási urna előtt

és leadja szavazatát a Magyar

Párt listájára. Senki se várja, hogy hívják és hogy utána menjenek,

hanem minden önző, anyagi, kényelmi és más szempontot félretéve, siessen jogait érvényesíteni.

3. A választáson a szavazópolgár mindenekelőtt bemutatja választási igazolványát, melyet alul, ahol románul „Semnatzura delegatorului” jelzés van, írjon alá feltétlenül

ugy, ahogy a neve ki van írva az igazolványon, ezenfelül azonban hozzon még magával a lehetőséghez képest más, a személyazonosságát igazoló okmányt is.

4. A listába semmit törölni, vagy abba beírni egyáltalán nem szabad, mert az akkor érvénytelen.

A szavazó a fülkébe menve, az ajtót csukja be, különben szavazása érvényét veszti.

A szavazólapon, minekutána a bélyegzőt a szavazó ráütötte, négyrét összehajtva kell beadni, mert

érdemelt méltatá azután Demian vasúti tisztviselő, majd Jac tükár buzdította összejáratásra a segédakat, akikhez Kobu dr. nagyhatalmú beszédet intézett. A főpolgármester a közönség lelkes eljenzése mellett távozott a nép közül.

Visszafelé sült orviamadás.

(Cluj—Kolozsvár, február 18.) A választást megelőző utolsó órákban rendkívül kiéleződött a választási harc, különösen a nemzeti párt tesz nagy erőfeszítéseket, hogy megbontsa a magyarság szilárd egységét. A nemzeti párt hivatalos lapja, a „Patria” mai számában rendkívül durva és valótlanságokkal telt támadást intéz a Magyar Párt vezetősége ellen, de a hatásosnak vélt fegyver visszafelé sült el, mert a magyarság zárt sorokban támogatja a hivatalos listát. Erdély egész területéről beérkezett helyzetképek egyhangúlag azt mutatják, hogy a magyar választók a Magyar Párt politikáját viszik győzelemre.

Az ortodox zsidók impozáns állásfoglalása.

Marosvásárhelyi jelentés szerint az ortodox zsidóság tegnap gyűlést tartott a tanoncotthon nagytermében. A nagyszámú hallgatóság jelenlétében Bürger Albert egyházi elnök fejtegette a Magyar Párt támogatásának előnyeit. A gyűlés óriási lelkesedéssel kimondta, hogy a marosvásárhelyi ortodox zsidó egyház minden vagya a hivatalos listára adja le szavazatát. A határozat következtében a hivatalos lista győzelme elvitathatatlan, mert a marosvásárhelyi ortodox zsidóság nyolcszáz szavazatot képvisel. A gyűlésen Bernády György dr. tagozati elnök képviselte a Magyar Pártot.

Megemlítettk, hogy Demian primar önlisztáin több magyar jelölt neve is szerepel. Ezek egyike, Barabás György cipészmeister, ma kijelentette, hogy őt Dandea emberrel félrevezették és olyan nyilatkozatot írtak alá, amelyet nem értett. Miután meggyőződött arról, hogy félrevezették, lemondott a jelöltségről. Egyébként Marosvásárhelyre érkezett jelentések szerint a megye 72 községében egyhangúlag megválasztották a liberális-magyar listát.

Gyűlések a városokban.

Udvarhelymegyében a jelöléseket meglehetősen nagy zavarok előzték meg, amelyeket a Magyar Párt impozáns egysége elsimított. A Magyar Párt udvarhelyi tagozatának nagygyűlése döntő hatást ért el és a gyűlés izzó hangulatából biztosra vehető, hogy az udvarhelymegyei magyarság sziklaszilárdan tartja a paktumos listát mellett.

A beérkezett jelentések szerint Erdély következő városában választották meg egyhangúlag a hivatalos listát: Abrudbánya, Vama, Csikszerecs, Gyergyószentmiklós, Petrozsény, Topolca, Zilah, Nagykároly, Szatmár, Orsova, Dés, Sepsiszentgyörgy és Kézdivásárhely.

Bolsevizmus vádja a parasztpárt ellen.

(Bucuresti, február 18.) Az Unversul folytatja a parasztpárt elleni támadásokat, amelyek alapját egy, a moszkvai Internacionálé által Michalachehez intézett távirat képezi. Az Unversul ezzel vádolja a parasztpártot, hogy összeköttetésben áll a szovjettal és nyilvános színművelést követel Michalachetól, hogy a parasztpárt visszautasítsa az orosz szovjet doktrínát és módszereit, vagy sem.

Michalache ma hosszabb konferenciában válaszol az Unversul reggeli számában közölt felhívásra. Michalache kijelenti, hogy az ellene indított támadás újabb bizonyítéka az Unversul és a Viitorul fegyverbarátságának. A nyilatkozatában konstatálja, hogy Stelian Popescu, a nemzeti párt végrehajtó bizottságának

Megverték Bucuresti h. polgármesterét

(Bucuresti, február 18.) A fővárosi választópolgárok egy nagyobb tömegé ma délelőtt ellenzéki vezérekkel az élükön megjelentek a városházán, Temistocle Alexandrescu polgármester-helyettes irodájában, ahol zajosan tiltakoztak a választási igazolványok szétosztása körül történt mulasztások ellen. Ezernél több választó nem kapta meg igazolványát azon a címen, hogy azok elvesztek. Temistocle nem tudott kellő felvilágosítást nyújtani, mire a tömeg le-

húja megrágalmazta a parasztpártot, amely a községi választásokon szövetségese a nemzeti pártnak. A parasztpárt megvárja a választásokat és meg van győződve arról, hogy a nemzeti párt megteszi az intézkedéseket ennek a helyzetnek orvoslására. Az Unversul rágalmozására nincs mit válaszolni Michalachenak.

hurrogta és súlyos szavakkal inzultálta a polgármester-helyettest, majd heves szóváltás után meg is verte. Majd a tömeg megszállotta a polgármester-helyettes irodáját és foglyul ejtette Temistocle. Telefonjelentésre a rendőrség egy különítménye azonnal megjelent a helyszínen, ahol a tömeg Pella őrnagy, királyi ügyész intervenciójára és a polgármesteri hivatal főjegyzőjének arra az ígéretére, hogy az elvesztett igazolványok másolatait ma délután kiosztják, nyugodtan eltávozott.

Ottó főherceg törvénytelen fia mint bankjegyhamisító.

(Prága, február 18.) A bécsi lapok megírták, hogy mikor Mészáros Gyula tanárt, a cseh ötszázkoronás bankjegyek hamisítóját letartóztatták, elkobozták tőle nagyszámú iratokat, köztük egyet, amely világosságot derített a szokolhamisítók politikai terveire. Ebből az okmányból tudódott ki, hogy a bankjegyhamisítás mögött egész haditerv rejtett és a katonai szervezés dolgát az összeesküvők Escherich volt katonaszere bízták, aki Baeran csehszlovák német képviselőnek egyik legmeghíttebb embere volt. Erről az Escherichről most kitud a „Narodny Osvoboseny” című lap, hogy házasságon kívül született

fia Ottó főhercegnek, Brümmben nevelkedett anyjának egy barátjánél s mikor felsérdült, a brünni kadetiskolába került. Escherich már régen szemet szart a cseh uralomnak és tudta róla, hogy meggyőződéses monarchista, aki a Habsburgok érdekében dolgozik. Ő volt a közvetítő kapocs az östrák és a csehszlovákiai monarchisták között. Abban az időben, mikor Magyarországon gróf Károlyi Mihály került kormányra, a népköztársaság kihirdetése után a csehszlovákiai Habsburg-hívek merényletet forraltak gróf Károlyi ellen és Escherich volt közreműködője arra, hogy eltegye láb alól gróf Károlyi Mihályt.

Megszökött Zadrawetz titkára.

Windischgraetz herceg új büntetését fedezték fel Párisban.

(Budapest, február 18.) Ottási feltűnést kelt az a szerdán nyilvánosságra került hír, hogy

Bónis Arkangyal páter, Zadrawetz István tábori püspök titkára nyomtalanul eltűnt Budapestről.

Bónis Arkangyal páter, aki csaknem naponta felkereste a fogházban Windischgraetz és Nádossyt, együtt lakott Zadrawetz püspökkel annak a Pasaréti-úton levő villájában. Hétfőn reggel Bónis Arkangyal páter anélkül, hogy valakinek bejelentette volna távozását, kis kocsijával elment a villából és azóta nem tért vissza. — Zadrawetz püspök, aki hetek óta nem mozdul ki lakásáról és egyiket bizalmas emberén kívül senki sem fogad, óráról-órára növekvő izgalommal várta vissza titkárát. Miután azonban már két nap tel el távozását óta, most kutatni fognak a frankhamisítás ügyébe beavatott Bónis Arkangyal páter tartózkodási helye után.

Ma újabb érdekes momentum

mertült fel. A párisi rendőrségtől megérkezett a válasz a budapesti rendőrség megkeresésére, amely egy Miklós Jenő nevű, jelenleg Párisban lakó egyén felkutatására irányult. Ugyanis bejelentették a budapesti rendőrségnek, hogy

Windischgraetz herceg egyik bizalmasa, Miklós Jenő, aki a hamis frank terjesztését írta nyitotta, Párisban tartózkodik.

A rendőrség figyelmét a budapesti társadalmi élet egy ismert személye hívta fel erre a körülményre. Elmondta, hogy Miklós Jenő, a burgonya-központ egykori igazgatója, aki színűn részese volt Windischgraetz herceg burgonyapanamájának, Párisban él és onnan irányította a hamis frankok terjesztését. A budapesti rendőrség azonnal megkeresés: intézett a párisi rendőrséghez, melynek ma megérkezett választávirata szerint a párisi nyomozás során megállapították, hogy Miklós Jenő állandó összeköttetésben

volt Windischgraetzek és a wafnis frankosok külföldre küldés terjesztői között. Ő intézte a frankhamisítás kereskedelmi és gazdasági részét, beszerzte a gépeket, valamint a szükséges papírt s hírszerint németországi körökkel is összeköttetést tartott fenn. Végül közli a párisi rendőrség, hogy Miklós Jenő költséges életmódját folytat Párisban, ahol nemrég két bérházat és egy palotát is vásárolt. Letartóztatására azonban még nem került sor, mert a rendőrség előbb mindegyik lehetséges adatot össze akar gyűjteni ellene.

A Magyar Párt tagjai tömegesen szavaztak a reggeli órákban.

Ledegradált tisztviselők

Amikor árvaszéki elnökökből végrehajtókat csinálnak.

(Saját tudósítónktól.) Január elsejével az árvaszéket beolvasztották a törvényszékekbe s tisztviselőit is a különböző törvényszékekhez neveztek ki. Ezeknél a kinevezéseknél számos igazságtalanság fordult elő s évtizedeken keresztül magasabb állást elfoglalt árvaszéki tisztviselőket végrehajtókká s törvényszéki jegyzökké degradáltak. Sőt, dacára annak, hogy a törvény előírja azt, hogy az áthelyezett árvaszéki tisztviselők eddig kapott fizetésüket élvezik, az is megtörtént, hogy a fizetést is lezártították. Így Solymosán Illés aradmegyei árvaszéki helyettes elnököt, aki körülbelül két évtizede szolgálja a közt, az átszervezéskor a nagyváradi törvényszékhez neveztek ki portarét, azaz végrehajtónak. Amikor szolgálattételre jelentkezett a nagyváradi törvényszék elnökénél, tudomására adták, hogy új állásához mérten fizetését 6000 lejről 3000 lejre szállították le. Solymosán azonban lemondott állásáról. Ancsán Demeter árvaszéki elnököt, aki azelőtt törvényszéki bíró, majd tábla bíró volt, most az aradi törvényszék portarétjének neveztek ki. Ő sem foglalta még el új állását. A többi tisztviselő, a mai lapunkban közölt két áthelyezett tisztviselő kivételével dr. Barbara Sever törvényszéki elnök utasítására továbbra is az árvaszéknél marad, eddigi állásában.

— Elitették a merénylő szeretőt. Budapestről táviratozzák: A budapesti törvényszék ma érdekes tárgyalás színhelye volt. A vádlottak padján dr. Király László ezredorvos elvált felesége, Udvardy Etel ült, aki tavaly egy zsebkéssel mellbeszurta dr. Pataki László nyugalmazott járásbíró, ügyvédet. A szép asszony és az ügyvéd között szerelmi viszony keletkezett, de Pataki dr. nem tudott nősülni addig, amíg feleségétől el nem válik. A szerelmesek között emiatt civódás támadt, amelynek folyamán Udvardy Etel az ügyvéd mellébe szurt, úgy, hogy az hat hónapig feküdt. A mai tárgyaláson az ügyvéd heves felindulással mentelte az asszonyt és a bíróság enyhítő körülménynek tudta be az ügyvéd viselkedését s Udvardy Etelt négy hónapi fogházra ítélte.

Leforrázott munkások.

(Slatina, február 18.) Borzalmas szerencsétlenség történt az elmúlt éjszaka a szlatai gépművek kazánhelyiségében. Néhány nappal ezelőtt több munkás azt kérte a gyár vezetőjétől, engedje meg nekik, hogy a nagy hidegre való tekintettel ne a szabadban töltsék az éjszakát, hanem a gépház közelében lévő kazánhelyiségben alhassanak. A gyár vezetősége tudva azt, hogy igen sok munkás lakás nélkül van, megengedte nekik a meleg helyen való éjszakai tartózkodást. Eddig ismeretlen okból az elmúlt éjszaka a kazánhelyiségben az egyik több száz hektoliter forróvízzel telt tartály léket kapott s a nagy hőfokú víz rázuhant a szerencsétlen alvókra, akik közül nyolcan meghaltak és kilencet súlyos égési sebekkel a kórházban ápolják. A megejtett vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlenség: a gőz feszítő ereje folytán beállott mintegy két méter hosszú repedés okozta.

A halálos kaland.

(Róma, február 18.) Borzalmas dráma játszódott le Róma külvárosában, a régi város falai között. Egy dús gazdag bankár felesége öngyilkossági szándékból a kőfalakról leugrott a mélységbe, ahol összezúzta magát. A dráma hátterében pikáns szerelmi ügy húzódik meg.

Ignazio Tartagno milánói bankár nemrég Nápolyban járt, ahonnan, amikor visszatért, kofferjében egy női csipkés nadrágot talált a felesége. Izgalmas jelenet következett. Tartagno a világ legtermészetesebb hangján azt válaszolta, hogy fogalma sincs a dologról, de minden valószínűség szerint úgy került a táskájába „ez a szemét”, hogy a vámörök a vasúti állomáson átkutatták a koffereket, mindent kihánytak belőlük s így nem lehetetlen, hogy egy másik kofferből jutott a nadrág az ő uti táskájába.

Az asszony eleinte kételkedett férje szavaiban, de ez oly meggyőzően beszélt, hogy a gyanu elaludt a lelkében. Talán végképp el is felejtette már a csipkés nadrágot, ha Rómából névtelen levelet nem kap. Ebben „jóakarója” arra figyelmeztette, nézzen csak utána, mit művel a férje az örök városban.

A levél annyira felkavarta az asszony indulatát, hogy amikor férje néhány nappal ezelőtt Rómába utazott, titokban utána ment. Este a Via Condotti-n sétált Tartagno asszony, aki egyszerre csak azt érezte, hogy valaki követi. Meggyorsította lépteit s ahogy csak birt, menekült üldözője elől, de ez szívszorítóan a nyomában maradt és amikor közelébe ért, fülebe kezdett súgdosni:

— Miért siet olyan nagyon, nagyságos asszonyom?

Az asszony erre hátrafordult és a férfi szeme közé nézett.

— Ó — sikoltotta — hát te vagy az?

A férje volt. Tartagno megrökönyödve nézett az asszonyra, a kiből a feleségét ismerte fel. Az asszony néhány pillanatig sápadtan nézett az urára, aztán elrohant. A bankár megfeszítette minden erejét, hogy utóljérje, de mert kővér ember volt nem tudott ver-

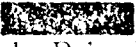
senyezni karcsu és könnyűlábú feleségével. Az asszonyt már csak néhány lépés választotta el a Muraglione-tól.

— Mária, Mária — hörögte a férfi — gondoldj a gyermekünkre... Majd maga körül nézett és keresett valakit, hogy segítségére

legyen, de senkit sem látott. Az asszony a következő pillanatban eltűnt a mélységben. A férfi ájultan rogyott össze.

Itt a lista, szavazatok!

A hivatalos szavazólap jobboldalára tesse rá minden becsületes magyar a szavazó pecsétet. — A középső vonalat ne érintse a pecsét.

Mire ezek a sorok a közönség elé kerülnek, Arad polgársága gyülekezőben lesz, hogy az urnák elé járuljon és a maga szavazatával határozzon Erdély magyarságának jövő sorsáról. A szavazás az alább bemutatott szavazólappal történik, amelyet minden szavazó a választási elnöktől kap majd a szavazóhelyiségekben. Minden magyar ember gondosan vigyázzon, hogy pontosan betartsa a szabályokat. A magyarságé a jobbfelől levő 2. számú lista, amelyen ez a jel van:  és amelynek elején dr. Robu János neve áll és a má-

sodik Barabás Béla. Erre a listára, a nevekre, nyomja rá a szavazó-pecsétet minden magyar ember, aki azt akarja, hogy nyolc esztendeig a magyarok szava legyen döntő a városházán. A pecsétnek nem szabad a szavazólap közepén levő vonalat érinteni, mert akkor a szavazat érvénytelen és ez annyi, mintha az illető nem is szavazott volna. A jobboldalon, a 2. számú listán levő nevekre kell ráütni a bélyegzőt s négyrét úgy összehajtani a szavazólapot, hogy a nyomtatott rész kerüljön belülré, a külső tiszta oldalon pedig látható legyen

az elnöki pecsét. A szavazólapon nevet kihuzni, vagy arra nevet írni tilos, mert ezzel a szavazat érvénytelené válik. Amilyen lelkesedést mutatott eddig Arad magyarsága, olyan gondos körültekintéssel és pontossággal kell eljárni a szavazásnál és akkor estére boldogan hallhatja ez a város az elnöki enunciaciót, hogy a második számú lista, a magyarok listája fölényes győzelmet aratott, a magyarság büszkeségére, egész Arad város boldogulására.

A Magyar Párt:

Lista No. 2.

Dr. Ștefan Anghel
Ludovic Varjassy
Gheorghe Voștinar
Dr. Victor Hotăran
Dr. Silviu Moldovan
Dr. Vendelin Lad. Müller
Milivoi Radovan
Dr. Alexiu Bojoc
Dr. Armin Somlo
Paul Gaál
Ioan Baga
Constantin Imbroane
Ferdinand Weisenburger
Dr. Eugen Singer
Gheorghe Sófalvi
Mihai Drecin
Dr. Augustia Zeiner
Dr. Aurel Raicu
Iosif Krebs
Cornel Măcean
Edmund Nachnebel
Ioan Faragó
Dr. Silviu Pășcuțiu
Nicolae Pecican

Supleanti:

Ștefan Kampis
Bela Berta
Dimitrie Popov
Emil Koszta
Mladin Sipos
Algermon
Simion Barbu
Nicolae M.

Dr. Ioan Robu
Dr. Béla Barabás
Zima Tibor
Dr. Béla Parecz
Dr. Aurel Demian
Dr. Henric Schütz
Dr. Ludovic Baross
Dr. Sever Ispravnic
Andrei Adler
Alois Steigerwald
Victor Nasta
Dr. Carol Neuman
Rudolf Faragó
Ilie Papp
Iosif Stas
Iuliu F.
Paul
Dr. L.
Dr. M.
Maxim
Emil
Ștefan
Mihail Monar
Richard Schäffer

Supleanti:

Orga Sava
Dr. Ladislau Vörös
Iustin Olariu
Iovanov Milan
Gavril Iuhasz
Savu Șevici
Assael Carol
Dan Dimitrie

VOTAT

Eltemettek Nagy Károly püspököt.

Erdély magyarságá öszinté részvétellel kísérté utolsó útjára az elhunyt püspököt.

(Cluj—Kolozsvár, február 18.)

Nagy Károly református püspök temetési szertartása ma délelőtt 10 órakor kezdődött még a református teológia nagytermében. A hatalmas terem baldachán fávatalozták fel a püspök koporsóját, amelyet száz és száz gyönyörű koszorú borít. Kiemelkedik a szénás nagy babérszörnyű, melynek két végéről nemzeti színű szalag lóg le. A katafalkát jobbra állították fel az igazgató-tanács emelvényét. Itt foglalnak helyét dr. Makkay Sándor püspökhelyettes, idős Zeyk Dániel és Ugron István főgondnokok, továbbá Sárkány Lajos, az igazgató-tanács elnöke. Az emelvény mellett széken ülnek az elhunyt püspök hátramaradottjai: gyermekei, veje és a rokonság. A nagytermet lassanként zsúfolásig megtölti a közönség és az áhítatos csendben egymásután érkeznek a küldöttségek. A teológia küldöttségét Tavassy Sándor dr. vezeti, a literárius egyházat Alberti Richárd és Péter Béla főgondnok, a brassói egyházmegye küldöttségét Csia Pál lelkész, a különböző egyházmegyék küldöttségét Jancsó Lajos marosújvári esperes. Az Emke küldöttségét Sándor József képviselő, a magyar kaszinó küldöttségét dr. Jelen Gyula, a „Minerva” r. t. küldöttségét dr. Vékás Lajos, a romániai piarista rend küldöttségét dr. Patay József rendfőnök, az erdélyi református kollégiumok küldöttségét dr. Visky László főgondnok, a „Helvetia” bizottság intézetét báró Rudnyánszky Gyula, az országos Magyar Fürti küldöttségét dr. Gabányi Imre vezeti, aki beszédében kimutatta, hogy Nagy Károly püspöknek főképp két érdeme van: a magyar egység és a magyar kultúra előbbrevitelé. A katolikus státus küldöttségét báró Matskassy Pál, a Királyhágón tulj egyházkerület küldöttségét Sulnok Imre püspök, a görög katolikus egyházat Dianu esperes. Az Erdélyi Irodalmi Társaságát Dózsa Endre, a kolozsvári egyházközségét Vásárhelyi Boldizsár, az unitárius egyház küldöttségét dr. Szentiványi József, a kolozsvári magyar konzulátus küldöttségét Röder igazgató vezeti. Ezután jönnek Kalotaszeg, Szászváros, a kolozsvári pénzügyigazgatóság és a „Közhasznú Bank” küldöttségek. A nagyenyedi Bethlen kollégium küldöttsége dr. Garda Kálmánnal az élén érkezik, akinek beszéde alatt drámai jelenet folyt le. Ekkor érkezett meg Budapestről Nagy Károly püspök dősebbik fia, aki az állomásról gyenesen a teológiára hajtatott. Mikor megpillantotta édesatyja koporsóját, hangosan felzokogott. A közönség néma meghatóság-gal szemlélte a fiú fájdalom kitűzését. Tizenkét óra után a programhoz híven beszüntették a isztelgések sorát és kezdetét vette a végtisztességi gyászünnele. Az egyházi közének után Tavassy Sándor dr. mondott meikedett szellemű imát, majd a teológia végves kara gyászdalokat énekelt. Félegy órakor a holttestet átszállították a Farkas-ucsal ódon templomba. A menet

élén haladt az erdélyi református pápáság, a koporsó után a család tagjai. A súlyos ércokorsót a teológia hallgatói vitték. A gyászmenet alatt az egész városban szóltak a háringok. A templomban dr. Makkay Sándor püspökhelyettes tartott mély gondolatokban gazdag gyászbeszédet.

A Farkas-uccal ósi református templom hatalmas hajóját már a déli órákban zsúfolásig megtöltötte a gyászoló közönség. A küldöttségek javarészt később érkeztek és künkrekedtek az uccán, ahol katonaság és rendőrség nyitott utat az érkező hivatalos és egyházi előkelőségeknek. A templom ajtaja előtt katonai díszszázad állt. A 83-ik gyalogezred zenekara várja a szomorú gyászszerztartás ceremóniájának kezdetét. Legelőbb a reformátusok egyházi és világi vezetősége érkezik. Makkay Sándor dr. püspökhelyettes, Ugron István és Zeyk Dániel főgondnokkal az élén. Velük egyidőben jön Paclisanu kultuszminiszteri vezérigazgató, a kormány képviselője, majd a katonai és polgári hatóságok fejei, a társadalmi egyesületek és különböző közintézmények megbízottai. A templom hajóján keresztül, ahol 5—6 ezer ember szorong, a teológusok törnek utat az érkezőknek, akik a katafalka közl helyezkednek el. Pontban délután 3 órakor kezdetét veszti a gyászszerztartás. A zugs egy perc alatt elül és a csehdhen monumentális erővel szakadnak fel Béethoveni szimfóniájának tragikus fortéi. A kolozsvári magyar zenekonzervatórium zenekara teljes felkészültséggel interpretálta a fájdalmas gyászdulót. Ezután Vásárhelyi Boldizsár esperes mond rövid imát, majd a teológia férfikara Oláh Károly gyászdalát énekli. Makkay Sándor dr. püspökhelyettes beszéde következik ezután. Pál apostol egyik leveléből vett idézettel kezd beszédét. Sorra veszi Nagy Károly püspök kiváló tulajdonságait. Kifejti, hogy Nagy Károly mint ember, nem halt meg, szelleme örökké él és íszív emlékezetes marad sokáig. Végül kéri istent, hogy Erdély Nagy Károlyhoz hasonló püspököt kapjon, aki próféta, ember és kitűnő főpap volt életében. Beszéde nagy hatást gyakorolt a gyászolótra. A közönség lassanként kiönlök az uccára és kezdetét veszti a végső aktus. Félöt órakor megindul a 25 ezer főből álló gyászmenet a temető felé. Az utvonat zsúfolásig megtelik közönséggel, hozzávetőleg huszhuszonöt ezer ember várja a menetet, amelynek élén a cluj felékezeti iskolák növendékei haladnak. Közvetlenül utánuk mennek a hóstáti földművesek, majd feltűnik a kalotaszegi küldöttség festői csoportja. A magyar egyetemi hallgatók sorai után, a katonai és polgári hatóságok vezetői, az egyházak képviselői, a különböző társadalmi egyesületek és pártok megbízottai követ-

keznek. A menet eleje már a temetőhöz ér, amelynek kapujában a gyászoló közönség jórészt szétoszlik, de a sirkert mégis zsúfolásig megtelik a gyászolókkal. Makkay Sándor dr. püspök-

helyettes végzi a gyászszerztartást, amely után felcsendül a földész-dalárda gyászéneké. Leeresztik a köteleket és a súlyos ércokorsó lassan eltűnik az anva földben.

Ujra összeül a kamara.

(Bucaresti, február 18.) A kamara kedden ujából megkezdí munkáját. Az első ülészak rövid lesz, mert a képviselők a szekeiokban fogják tanulmányozni a választói reformot, amelyre kimondották a sürgősséget és a bélyegtörvény letárgyalása előtt akarják megszavazni.

Osszeesküvést szöttek Vázsonyi ellen

A rendőri nyomozás szenzációs felfedezése — Házkutatások seregszámra.

(Budapest, február 18.) A Vázsonyi elleni merénylet ügyében a mai vizsgálat olyan eredményeket produkált, amelyek kétségtelemné teszik, hogy vitéz Vannay László és Molnár Ferenc előzően megbeszéltek az egész merényletet, bűntársaik voltak, akik bevoitak avatva a dologba, s segítségükre állottak. A két merénylő lakásán tartott házkutatás során ugyanis olyan írásokat találtak, amelyekben rendkívül érdekes nevek szerepelnek. Ezek az írások igazolni látszanak azt, hogy a két merénylő nem pusztán önszántából készült a merénylet elkövetésére. Vannayt és Molnárt ma ujra kihallgatta a budapesti rendőrség, folyton azt hangoztatták, mindössze annyi történt, hogy az uccán egy embert inzuláltak. Tiltakoznak az ellen, hogy Vázsonyi élete ellen törtek volna, hiszen az esetben nem az uccán és nem fényes nappal támadták volna meg Vázsonyt. Azonban hiába tagadták, a rendőrség kezébe került bizonyítékok alapján tovább folytatja a nyomozást, sőt a mai napon a közvetve terheltek lakásán alapos házkutatás történt, amelyek eredményét azonban titokban tartják.

Vannayt és Molnárt különben ma átszállították a budapesti ügyészség fogházába.

Vitéz Vannay László, Vázsonyi Vilmos levante-oktató merénylője, két észendővel ezelőtt hosszabb időt töltött Kecskeméten. Ebben az időben élénk összeköttetésben állott azokkal, akik a különítményekben és azok munkájában szerepeltek. Kecskeméti szerepléséhez tartozik, hogy annakidején a Családok Országos Rüházati Szövetsége — vagy ahogy Kecskeméten röviden nevezik: — a CSORSZ — részére gyűjtött részjegyeket. Igen sok családnál járt ebben az ügyben s azt beszélik, hogy azomban az egyesület Kecskeméten még a mai napig sem alakult meg. De Vannay életrajzához tartozik az is, hogy amikor a fajvédők zászlót bontottak Kecskeméten és a fajvédő képviselők mind felölték Kecskemétre, Vannay László a nyugatmagyarországi ifjak élén üdvözölte a fajvédőket és vezéreket és tisztelőkre „generalmarsot” hívavott. Kecskeméten azután később „letört” és teljesen „leégve” távozott a városból, innen vezetett az útja Gödöllőre, ahol azután pártfogásba vették.

Vallatják

a titokzatos Schultzet.

(Budapest, február 18.) Egészén különös és furcsa az a szimjátéknak béllő titokzatosság, ami a Berlinben elfogott Schultze Artúr körül szövődik. A berlini rendőrség is, a budapesti is várokozó álláspontra helyezkedik s a vége pedig az lesz, hogy Schultze szépen megugrik őrzője kezé közül. A budapesti rendőrség közli, hogy Schultze Artúr elfogatásáról még nem érkezett hivatalos jelentés Budapestre. Az Uj Nemzedék szerint Franciaország és Magyarország is kiadatási eljárást indít ellene. Párisi jelentés szerint Doucet francia rendőrtiszt, aki a frankügy külföldi nyomozását irányítja, Berlinbe érkezett, hogy Schultzet kihallgassa. A lap értesülése szerint Schultzenak a frankügyben csak alárendelt szerepe volt. Különben berlini távirat szerint a rendőrség ma is kihallgatta Schultzet. A kihallgatás során semmi adat nem merült fel amellett, hogy Schultze a német birodalom területén pénzhamisítást követett volna el. Sem Párisból, sem Budapestről eddig még nem érkezett kérelem Schultze letartóztatását illetőleg. Schultze

vallomásában elmondotta, hogy a frankhamisításban csak alárendelt szerepe volt, csak a fotográfia elkészítésében segédkezett, ami mestersége. — Kétségessé tartják, hogy Schultze ellen ezért vizsgálati fogságot rendelnek el. Ilyen gyanus körülmények eddig csak újsággözléményeken alapulnak. Mivel Schultze német alattvaló, a külföldön elkövetett vétségért, vagy kihágásért nem lehet kiszolgáltatni. Csúpan Németországban lehet üldözni, mert olyan cselekedetet követett el külföldön, amely a német törvények szerint vétségnek, esetleg kihágásnak minősíthető, de az érdekelt ország törvényei szerint is büntetik az ilyen cselekedeteket, amelyet ott elkövetett.



H I R E K.

— A MAGYAR PÁRT központi választási irodájának telefonszáma 617. — A Magyar Párt III. kerületi választási irodájának telefonszáma 699.

— A miniszterelnök állapota. Bucuréstiből jelentik: Bratianu Ionel miniszterelnök még nem gyógyult fel teljesen könnyebb lefolyású hüléséből. Állapota aggodalomra nem ad okot és orvosai teljesen meg vannak elégedve a betegség lefolyásával. Orvosi rendelésre a miniszterelnök egyelőre senkit sem fogad.

— Pénteken nincs munkaszünet. A községi választások kapcsán az a hír terjedt el, hogy péntekre, február 19-re munkaszünetet s az üzletek bezárását rendelték el. Illetékes helyen annak a közlésére kérnek bennünket hogy munkaszünet nincs s az üzletek nyitva tarthatnak, csupán kormánykezési szünet van, mivel a bírákat a választások veszik igénybe.

— Királyi kitüntetések. Magas királyi kitüntetés ért két aradi gyáros és egy aradi nagykereskedőt. A király br. Neuman Károlynak, Lengyel Manó butorgyárosnak és Domán Sándor szőnyegkereskedőnek a kereskedelem és ipar terén kifejtett közhasznú tevékenységükért a „Meritul Comercial si Industrial” I. osztályú rendjét adományozta.

— Törvénykezési szünet a választás alatt. Bucuréstiből jelentik: Az igazságügyminisztérium körrendeletben utasította a bíróságok vezetőit a választások napjaira kitűzött tárgyalások elhalasztására. Az elnapolt tárgyalások költségét az államkincstár terheli.

— Az árvizkárosultakért. Az árvizkárosultak részére még mindig érkeznek adományok szerkesztőségünkbe. A mai napon a következő összegeket nyugtázzuk: Az újszantannal iparosbál felülfizetése és jövedelme 1800, özv. Ubl Ferencné 100 lej. Összesen 2000. Eddigi gyűjtésünk 115.324.50 lej. Végösszeg: 117.324.50 lej.

— A nyilvánosságra került szerb-horvát paktum. Belgrádból jelentik: A horvát-szerb egyezmény publikálása politikai körökben nagy feltűnést keltett. Pasic miniszterelnök kénytelen volt a radikális párt parlamenti csoportja előtt magyarozással szolgálni és kijelentette, hogy a publikálást első sorban Radics beszéde tette szükségessé. A miniszterelnök meg akarta ismertetni a közvéleménynek a Radicsal kötött megállapodást, mert olyan hírek kezdtek elterjedni, hogy ő teljesen kiszolgáltatottá magát a horvát vezérnek. Az egyezményből látszik, hogy mindkét fél kötelezte magát bizonyos feltételek betartására. Radics legutóbbi beszéde kormányválságot idézett elő, amelyet sikerült elintézni. A kormányválságot azért hártotta el, mert néhány sürgős törvényjavaslatot kíván elintéztetni és Radics kijelentette, hogy ő is szükségesnek tartja a koalíció fenntartását. Végül Pasic annak a reményének adott kifejezést, hogy a két nép együttműködését a jövőben is sikerül biztosítani.

— Könyv- és zeneudons. Kerpelán

Döntő ütközet előtt.

Arad város első kerületének polgársága impozáns lelkesedéssel tett hitvallást a Magyar Párt mellett.

(Saját tudósítónktól.) Az első kerület polgárságának hatalmas tömege gyűlt össze ma este, hogy néhány órával a választások megkezdése előtt számot adjon az eddigi szervezési munkáról, megbeszélje az utolsó órák tennivalóit s hitvallást tegyen a Magyar Párt mellett. A Központi tancstermét szorongásig megtöltötte a választópolgárok nagy tömege, amelynek hangulata már a biztos siker diadalmas mámorát mutatta. Ennek a népes gyűlésnek minden embere lelkesedéssel volt tele és azzal a szent meggyőződéssel, hogy a város magyarsága becsülettel megteszi kötelességét. A lelkesedésbe csak a jó testvérnek a hűtlen testvérért való szomorúságából vegyült egy csöppnyi. Ezek a derék magyarok, akik hetek óta olyan hatalmas lendülettel indultak harcba a magyarságért, ezért a városért, az elbukott testvér iránt érzett szomorúsággal emlékeztek meg arról a néhány félrevezetett magyarról, akik a magyarság nagy harcában hűtlenné lettek magyar voltukhoz. Nem lehet csodálkozni azon, hogy megtagadták a hűtlen, áruló testvért mindannyian, egyértelműséggel. A győzelem ma a magyarságé lesz és szomorú, szánandó sors vár a magyarság árulóira.

A hatalmas aránu, lelkesedéstől fűtött gyűlést Deutsch Andor beszéde vezette be. Mély lélekkel szólt az egybegyűlt magyarokhoz, akiket arra vezetett rá, hogy ez a mai küzdelem a magyarság erőpróbája lesz és ebben a küzdelemben bármilyen mértékben is biztos a diadal, minden magyarnak részt kell vennie, mert az aradi magyarságnak meg kell mutatnia, hogy a magyarság erejével számot kell vetni mindenkinek. Hangsúlyozta, hogy minden ember igyekezzék még délelőtt leszávozni. A magunk a gyermekeink érdeke követelt most, hogy mi magyarok mind egy táborban maradjunk.

Geller Ödön kerületi titkár terjesztette elő azután jelentését a kerület állásáról és beszámolt arról, hogy a magyarság fáradhatatlan lelkesedéssel végezte a megszervezés munkáját ugyanígy, hogy az első kerület választóinak 92 százaléka tart ki lelkesen a magyarpárti lista mellett és állg néhány elcsuszott emberünk lapul az ellenzék megrikkult soraiban. Renegátjai ezek a magyarságnak és a régi világban a románok megmutatták nekünk, hogyan kell elbánni a renegátokkal. Aki nagy

— Rónai A. János temetése. Ma délután temették el Rónai A. Jánost, az aradi Vadászkiirt-étterem hirtelen elhunyt tulajdonosát. Az új Neumanház hatalmas udvara teljesen megtelt közönséggel, ott voltak az összes aradi kávéosok, vendéglősök, szállodások és korcsmárosok, az összes pincérek s mindenki, aki valamikor érintkezett ezzel a rokonszenves és kitűnő vendéglőssel. Három autombilon érkezett meg a timisoarai vendéglősök, kávéosok és szállodások

harcunk komoly óráiban elhagyta a magyarság zászlaját, arra az árulóra vissza fog emlékezni a város magyarsága. Adler Andor hatalmas lendületű beszédben fejtette ki, milyen szomorú sors várna a város magyarságára, ha a ránkövetkező nyolc esztendőben mindössze öt magyar ember képviselné a magyarságot a városi tanácsba. Minden magyar embernek le kell szavaznia a pénteki választáson és százszor jaj, ha a magyarság listájának nem lesz meg a főlényes győzelme. — Stauber József hatásos beszédben mutatott rá arra, hogy félrevezetők próbálkoznak megbontani a magyarság sorait, de a város magyarsága fegyvermezzetén áll egy táborban. A magyarság nem szavaz egyik román pártira sem, hanem a Magyar Pártra, mert a magyarság tudja, hogy mostani erőpróbájától függ egész jövő sorsa.

Zima Tibor összetartásra biztította az olyan sokszor sujtott magyarságot s a zsidókérdésre reflektálva kijelentette, hogy az egész erdélyi zsidóság néhány elitévedt embert kivéve a magyarsághoz tartozónak vallja magát s mindenben a magyarsággal halad. Gruber Imre a magyar munkásnévben szólalt fel. Kárhóztatta az öregebb munkások nevében a mai generáció nevelését és hangsúlyozta, hogy holnap az öregebb magyar munkások meg fogják mutatni, mit tudnak. Azt a pártot követik, amely a gyermekeknek lehetővé tudja tenni, hogy magyar iskolába járjanak. Barabás Béla dr. nagyhatású beszédben a magyar egységről emlékezett meg, majd kijelentette, hogy az új városi tanács a tisztviselőkről is gondoskodni fog, hogy a megélhetésük biztosítva legyen s visszahozza a városhoz a régi, magyar, becsületes tisztviselőket. Meleg hangon emlékezett meg az erdélyi magyar sajtóról, amely szinte teljes egészében a legnagyobb lelkesedéssel és buzgalommal dolgozott a magyar eszméért. Rosszalta ellenben az aradi Tribuna Nou című lap állásfoglalását, amely folyton támadja a magyarságot. Reinhart Gyula tájékoztatja a közönséget a holnapi teendőkről s az urna előtt követendő eljárásról. — Majd Deutsch Andor néhány szóval be-rekesztette a lelkes hangulatú nagygyűlést.

küldöttsége is, Somogyi Károly szindikátusi elnök vezetésével és a timisoaraiak saját zászlajuk alatt haladtak a négylovas gyászhintó előtt. A gyászszertartást dr. Vágvolgyi Lajos főrabbi végezte, aki mély gondolatokban gazdag beszéddel bucsuztatta el Rónai A. Jánost, az igaz és becsületes munkás embert. A temetésen Arad város számos előkelő polgára vett részt és megjelent ott dr. Robu János főpolgármester is. A korán elhunyt vendéglőst igen sokan kísérték ki az izraelita temetőbe, örök nyugovó helyére.

— Zenttilalom Aradon. Az aradi rendőrprefektúra rendelkezése szerint pénteken, a böjt első péntekjére való tekintettel tilos a színházi, mozi, kabaré és bármilyen előadások megtartása, valamint a kávéházakban való zenélés sincs megengedve. Péntekre semmi körülmények között nem adnak záróra meghosszabbítást.

Aki a szavazástól elzárkózik, az elbuktatja a magyarság ügyét.

— Megdézsmált aradi kereskedés. Holländer Gyula aradi kereskedő ma reggel feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik a Bulv. Regele Ferdinand 22. szám alatt lévő üzletéből különböző árukat loptak el. Az eljárást megindították.

— A politizáló elnök. Clujról jelentik: A kávéosok és vendéglősök ipartársulata ma ülést tartott, amelyen Tuffli Richárd elnöknek bizalmatlanságot szavaztak, mert nem helyesli, hogy politikai pártban exponált szerepet vállal.

— Öngyilkos pécskai gazda. Rác János 22 éves pécskai gazdálkodó ma reggel felakasztotta magát szüleinek lakásán. Mire az öngyilkosságot észrevették, a legény kiszenvelt. Tetőt győgyit hatatlan betegsége miatt követte el. A csendőrség jelentést tett az aradi ügyészségnek, amely megadta a temetési engedélyt.

Bartók Béla

világhírű zeneszerző és zongoraművész egyetlen hangversenye

február 25.

Szenzációs műsor! Jajek Sándornál Arad.

— Meglopta a gazdáját. Az aradi rendőrséghez a mai napon egy értesítés érkezett a csákváci csendőrségtől, amely szerint a jugoszláviai rendőrség közözléssel bocsájtott ki Gaflyuka Sándor besszarabiai születésű román katonaszökevény ellen, aki az elmúlt esztendőben dr. Prodanovics Miklós csákváci főbíró szolgálatában állott és gazdájától különféle arany- és ezüst értéktárgyakat lopott el 20.000 dinár értékben. Gaflyuka ellen a román hatóságok is közözléssel adnak ki. A tolvaj szolga nyomravezetőjének a főbíró 1000 dinár jutalmat tűzött ki.

Az aradi Urániában

szombaton utoljára

Az arany ény.

(Császár ajándéka).

Főszerepben:

Rod La Roque és Vera Reynolds.

Jön! Repülőgéppel a föld körül. Jön!

Reggel 8 órakor kezdődik a szavazás, minden magyar ott legyen

— Sorozások Aradmegyében. Az aradi hadkiegészítő parancsnokság elrendelte az ideai sorozásokat, amelyek a hadkiegészítő körletében március 1-től május 2-ig tartanak. A sorozáson az 1905 évfolyambeli születésűek állnak mérce alá. Együttal elrendelte a hadkiegészítő parancsnokság, hogy mindazon 1880-1896. évfolyambeliek, akik 1920-ban vagy 1921-ben jelentkezési kötelezettségüknek nem tettek eleget, a sorozás ideje alatt ezen mulasztásukat pótolni tartoznak. Ugyisintén sorozás alá állhatnak mindazon 1897-1904 évben született ifjak is, akik ennek még nem tettek eleget. Az aradi államrendőrség katonai ügyosztályán nyert értesülés szerint a most jelentkező 1880-1896. évfolyambelieket besoroztatásuk után tartalékba helyezik át s csupán a szokásos őszi fegyvergyakorlatokra hívják be őket.

MIA

nagybőjt első péntekjén az aradi

Apollo és Uránia

színházak előadást nem tartanak.

— Esterházy Lujza kiszabadult. Prágából táviratozzák: Esterházy Lujza grófnőt, akinek kémkedésért másfél esztendőre börtönre ítélték, ma ideiglenesen szabadlábra helyezték. A grófnőnek még egy fél éve lett volna hátra.

— Az aradi román „Vörös Kereszt” egyesület közgyűlése. A romániai Vörös Kereszt egyesület aradi fiókjának vezetősége értesíti tagjait, hogy az egyesület február 24-én d. u. 5 órakor a városháza nagytermében rendes évi közgyűlést tart. Táragsorozat: 1. Jelentés az egyesület elmúlt évi működéséről. 2. A mérleg jóváhagyása és a felmentvény megadása. 3. Esetleges indítványok. Amennyiben a gyűlés nem volna határozatképes, úgy a közgyűlés a következő hét szerdáján lesz.

Könyvtömög kiállítás Kerpelnél. — 1926. február hó 20-án a Meteor kerékpár-klub piknikje a Fehér Kereszt nagytermében.

— Pincér-bál 1926. február 27-én az aradi Fehér Keresztben.

— Filharmonikus hangverseny. Az aradi filharmonikusok március 4-én nagyszabású zenekari hangversennyel adják le kegyeletlen megemlékezésük adóját néhai zseniális karmesterük, Unger Mór emléke iránt. A hangverseny műsorán Tschai-kowsky pathetikus simfoniáján kívül Unger Mór egyik bájos, szép compositioja is bemutatásra kerül. A hangversenynek különös érdekességét kölcsönöz az a körülmény is, hogy azt Unger Ernő, a nagynevű zseniális fiatal karmester vezényli. Jegyárúsítás Sándor hírlapirodában.

Uj zavarok Görögországban.

Athén. A görög fővárosban tegnap újabb politikusokat és katonai személyeket tartóztattak le, a melynek okát egyelőre titokban tartják. A hivatalos jelentés szerint a különböző hírek által nyugtalanított közönség lecsendesítése

céljából opportunusnak látták Pannasztazi volt miniszteremok, Coradilis tábornok, volt belügyminiszternek és más személyiségeknek nyugodtabb vidéki városokba való eltávolítását.

A bucaresti-i repülőgép-panama szenzációi.

A letartóztatott Jurgea kimerítő vallomást tett. — Kikapták a nagyösszegű proviziókat.

(Bucuresti, február 18.) Az Adeverul jelenti, hogy a megindított nyomozás során sikerült a Focker-repülőgép szállítások összes titkát kideríteni. Jurgea, aki eddig minden felvilágosítást megtagadott, levelezésének lefoglalása után hajlandónak mutatkozott arra, hogy vallomást tesz és már meg is fejtette az elkobzott táviratok sifirozott szavainak értelmét. Így sikerült megállapítani azoknak a neveit, akik a mesés összegű proviziókat kapták. A lap szerint néhány magasrangú állami tisztviselőről és üzletemberről van szó. Az Adeverul úgy tudja, hogy Jurgeát esetleg már ma szabadlábra he-

lyezik, miután fogvatartására nincs ok, mert az egész ügy tisztázást nyert.

Hivatalos körök egyelőre nem kívánnak nyilatkozni a Focker ügyről. A lapokban megjelent hírek nagyrészt érdekelt személyeknek tulajdoníthatók, tehát óvatosságra intenek. Egyébként Jurgeat tegnap újabb kihallgatásnak vették alá, azután átkísérték a hadbírószághoz, ahol külön cellában helyezték el.

Mardarescu tábornok, hadügyminiszter ma visszaérkezett a fővárosba és fogadta Economu tábornokot, aki részletes jelentést tett a Focker-ügyről.

Közgazdaság

Zürichben 2.22.50, Párisban 11.75 a lej.

Helyi valutaárak. (Február 18.) Áru: Dollár 231, angol font 1130, cseh korona 6.80, francia frank 8.60, lira 9.40, dinár 4, schilling 32.90, márka 55, magyar kor. 300, svájci frank 45. Pénz: Dollár 230, angol font 1100, cseh korona 6.70, francia frank 8.40, lira 9, dinár 3.90, schilling 32.40, márka 54, magyar korona 308, svájci frank 44. — **Kifizetések:** Newyork 233.50, London 1141, Prága 6.94, Páris 8.63, Milánó 9.48, Belgrád 4.14, Bécs 32.95.50, Amsterdam 94.25, Berlin 55.85, Budapest 302, Zürich 45.15.

Zürichi tőzsdenyitás. (Február 18.) Berlin 123.65, Amsterdam 208.10, Newyork 519.37.50, Páris 18.90, Milánó 20.94.50, Prága 15.37.50, Budapest 0.0072.70, Belgrád 9.12.50, **Bucuresti 2.22.50**, Varsó 0.00070.50, Bécs 0.0073.05.

Zürichi tőzsdezárlat. (Február 18.) Berlin 123.60, Amsterdam 208.15, Newyork 519.25, London 2525.75, Páris 18.92, Milánó 20.94.50, Prága 15.37.50, Budapest 0.0072.70, Belgrád 9.12.50, **Bucuresti 2.22.50**, Bécs 0.0073.05, Varsó 0.00070.50.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Február 18.) **Kifizetések:** Páris 8.55, Berlin 55.60, London 1137, Newyork 233, Milánó 9.42, Zürich 45, Bécs 32.85, Prága 6.91, Brüsszel 10.60.

Valuták: Napoleon 870, márka 55, leva 1.61, török lira 1.17, angol font 1125, francia frank 8.65, svájci frank 44.50, lira 9.38, drachma 2.85, dinár 4, dollár 231, lengyel marka 31.50, schilling 32.50, magyar korona 33.50, cseh korona 6.82.

— A bucaresti-i tőzsde új hivatalos órája. Bucurestiből jelentik: A fővárosi tőzsdetanács tegnap elhatározta, hogy a hivatalos órákat felemeli és ezután délután is lesz egy-órás hivatalos tőzsde. Az intézkedéssel a kávéházi magánforgalmat akarják szűkebb térre szorítani.

— Vámolás három nap alatt. Az aradi kereskedelmi és iparkamara néhány hónappal ezelőtt memorandumot intézett a kereskedelemügyi minisztériumhoz a vámolási mizéria ügyében. A memorandumban kifejtették, hogy a kereskedőknek sokszor napokig, vagy hetekig kell várniok a már megérkezett árura, csupán azért, mert az aradi vámhivatal nem vámolja el. Ez nagy károkat okoz a kereskedelemlnek s megakadályozza a normális forgalmat. Ma Aradra érkezett Tomulescu Krisztián radnai képviselő, aki közölte, hogy miniszteri rendelet érkezett az aradi vámhivatalhoz s ez szigorú büntetés terhe alatt kötelességévé teszi a hivatalnak, hogy az árutak, a beérkezéseiktől számított három nap alatt vámolják el. A kereskedelemügyi miniszter a vámfőnököt személyesen is felelőssé teszi a rendelet végrehaj-

tásáért. A miniszter egy másik anomáliát is megszüntet: a vagonhiányt, amennyiben rendeletet küldött a vasútgazgatóságnak, hogy a kereskedők s termelők részére elegendő vaggont bocsásson rendelkezésre.

HARRY PIEL

szenzáció új filmje vasárnaptól az aradi Urániában.

A vasárnapi jegyek szombattól kezdve megválthatók az aradi URÁNIA pénztáránál.

MOZI.

xx Ma, nagybőjt első péntekjén az aradi Apolló és Uránia mozgószínházak nem tartanak előadást.

xx Holnap, szombaton vetíti utoljára az aradi Apolló mozgószínház a Jeanice Meredith című filmet. A főszereplő Marion Davies. Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

xx Holnap, szombaton vetíti utoljára az aradi Uránia mozgószínház „Az aranyág” (Császár ajándéka) című filmet. A főszerepet Vera Reynolds és Rod la Rocque játsszák. Az előadások fél 5, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Harry Piel szenzáció új filmje vasárnaptól az aradi Urániában. Vasárnapi jegyek szombattól kezdve megválthatók az Uránia pénztáránál.

xx Vasárnaptól vetíti az aradi Apolló Petrovics Szevetiszlav új filmjét a „Strauss-Valcer”-t.

xx Jön! „Repülőgéppel a föld körül.” Jön!

Petrovics Szevetiszlav
új filmje a

Strauss Valcer

vasárnaptól az aradi Apollóban.

Autobuszkatasztrófa Clujon.

Cluj—Kolozsvárról jelentik: Ma reggel súlyos kimenetelű baleset történt az Árpád-uton. A rendes reggeli utját megtévő autóbussen ma körülbelül 45 utas volt. Az egyik zökkenőnél, ahol az uccakövezet meg volt rongálva, az autó felfordult. Az utasok közül mindössze négy maradt sértetlen, a többi kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedett. Az egyik Pekry Mária 32 éves magánzónó, súlyos koponyasérülést szenvedett s beszállították a sebészeti klinikára, ahol operációt hajtottak végre rajta. A rendőrség megindította a soffór ellen az eljárást.

Az aradi Apollóban szombaton utoljára

JEANICE MEREDITH

Grandiozus történelmi film

Jön! Repülőgéppel a föld körül. Jön!

Megérkeztek A. GAGNIERE & CO. LONDON

világhírű fértiszövet különlegességei **J. SCHEUTZ** egyedárusítónál Arad, Str. Eminescu 23. Telefon: 5-16.

Ellenzékiek!

INGYEN SZERELEM

fel a nálunk vásárolt csillárokat. Kerékgyártár

VARGA ÉS ROSENFELD

villamossági vállalat Arad.

Liberalisok!

Irodalom és művészet.

* Az aradi színház heti műsora. Péntek: nincs előadás. Szombat fél 8 órakor: Orlov. 11 órakor: Ki babája vagyok én? (Pikáns előadás, csak felnőttek számára.) Vasárnap délután fél 3 órakor: Orlov. 6 órakor: Öt órai vendég. 9 órakor: Orlov.

* A „Orlov”, ez az óriási sikert aratott, gyönyörű operett sorozatos előadásokban már csak szombaton este fél 8 órakor, vasárnap délután fél 3 órakor és este 9 órakor kerül színre.

* Az „Orlov” zenében és szövegében a legszebb operett, amely színre került esztendőnk óta. Kiállítását szenzációt jelent.

* Az „Orlov”-ot mindenkinek meg kell nézni. Akik már látták a darabot, azok is megnézik és sokan vannak, akik nemcsak kétszer, hanem már harmadszor és negyedszer nézik meg ezt a darabot.

* Pikáns előadás lesz szombaton este és ezuttal az aradi színház a legkövetkező előadásban hozza a „Ki babája vagyok én?” című rendkívül kacagtató és pikáns bohózatot. A darabot pazar szereposztásban adják. Az éjszakai előadás 11 órakor kezdődik.

* Az „Öt órai vendég”, ez az aradi bemutató nagy sikert aratott vigjáték van műsoron vasárnap délután hat órakor és zsúfolt ház fog taposolni a darab nagyszerű szereplőinek.

* Bartók febr. 25.-i aradi hangversenyéhez jegyek már kaphatók Sándornál.

* Magyar szindarab Spanyolországban. Budapestről táviratozzák: Madridban a Teatre Eslava nagy sikerrel mutatta be Herczeg Ferenc „Gyurkovics lányok” című vigjátékát.

Felelős szerkesztő,
RÉTHY JÓZSEF,
Cenzurati Prefectura Judefalul.

NYILTÉR.

Előző rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik az elhunyt felejtethetlen, jószágú feleségemnek temetésén résztvettek, fájdalommat ezzel enyhíteni igyekeztek, ezúton mondok hálás köszönetet. Külön megköszönöm az aradi butorkészítő kisiparosok részvételét.

Békéssy Ferenc.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik felejtethetetlen férjem

Schaller Péter

elhunyta alkalmából részvéteikkel, rava'alára helyezett koszorúikkal fájdalommat enyhíteni igyekeztek, valamint a megjelent munkástársak részvéteért ezúton mondok hálás köszönetet.

1201 özv. Schaller Péterné.

Müller J. és Fia

kélmélesztő, végytisztító és fehérnemű gőzmosógásra

Arad, Str. Cuza Voda 40. (Tökölly Imre-u.)
Gyűjtőtelepek: Str. Bratianu 7. (Weitzer-u.)
és Calea Banatului 4. (Asztalos S. uca.)

Elismert legszebben fest, mos és tisztít (szárazon) — Gyászruhák 6 óra alatt festenek. — **ÜJDONSÁG:** Használt bőrkönyvek, irattáskák, bőrkabátok, bőröndök, cipők újrafestése elfogadjuk bármely színben felelőség mellett. 15220

16 évi gyakorlattal bíró

szakember, 1197

szőlő- és borpince kezelő állást elvállal

Kutasi Mihály, Ghioroc.

Lapkihordópar

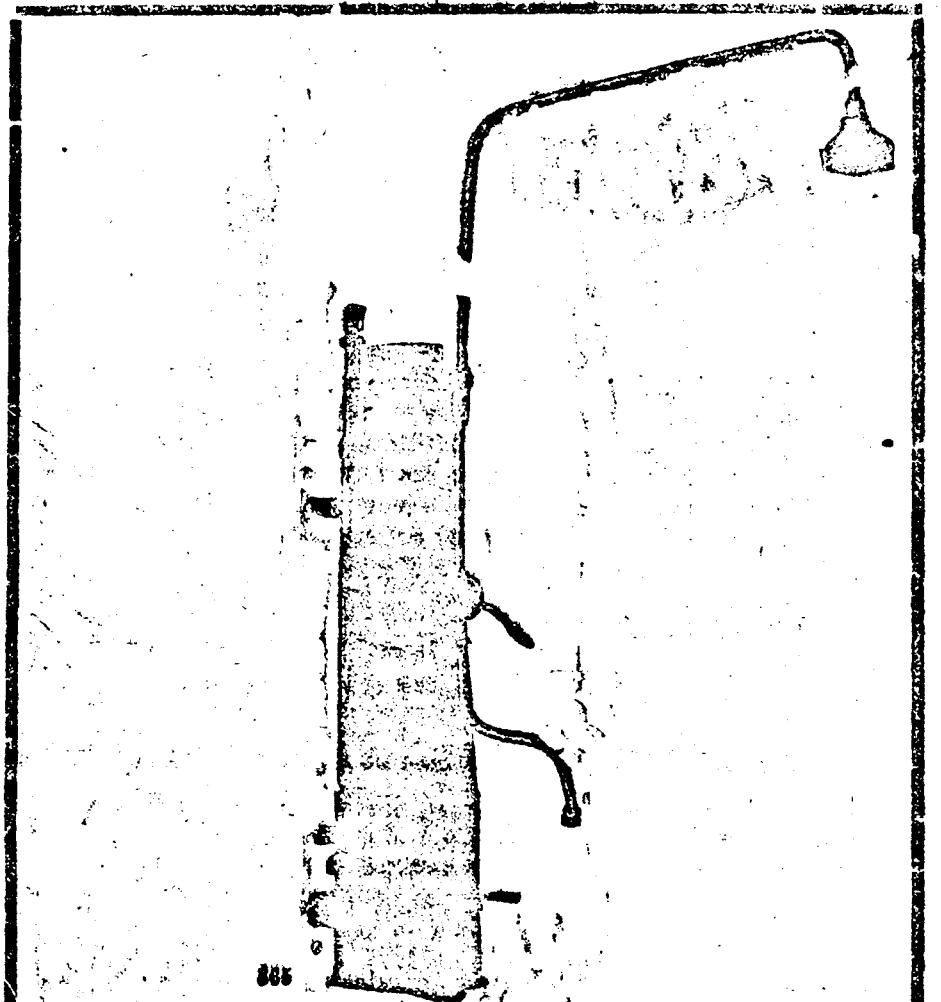
azonnalra

jó fizetéssel felvétetik. — Cím az Aradi Közlöny kiadójához a hában.

Kézimunka

rajzolja, kezdve és készen Gebellnek, Smirnak. Fügőnyök, Agytakarók. Mindennemű k. z. a. a. h. a. g. k. nagy választékban. Smirna nyíras, montir. z. s. Előrajzolás. Harisnyák szolid árakban.

ERNEST
Arad, Str. Col. Piriol No. 1
Színház mögött 7416



Ugy, mint a békében, ismét kényelmesen és olcsón fürdhetünk a házban, valamint számtalan ipari célra is előnyösen használhatjuk a különböző minőségű gázt. — Berendezési tárgyakat részletfizetésre és gázszerelési munkákat önköltségi árban vállalunk.

UZINELE COMUNALE Sectia Gaz aerian

Arad, Str. Muciu Scevola No. 9., 11., 13.

Telefon 27., 25. és 16. és Str. Eminescu 4. sz. alatt levő városi üzlet mindennemű megrendelési ügyben a nagyérdemű közönség rendelkezésére áll.



A fénygazdaságtan a világításnak gazdasági kérdésével foglalkozik.

Küsd azon elfogadás ellen, mintha a villamos világítás luxus lenne, de egyszerűen rá akar vezetni mindenkit, hogy használja ki a világításban foglalt kulturális és gazdasági erőket.

OSRAM

MARTIN JAKAB

keztyü- és sérvkötő üzlete Arad, Str. Horia 3. (Széchenyi u.)
kötés, sérvkötő, csipőszorító e minden e szaknába vágó dolgok készítését a legolcsóbb árral.

Vállja keztyük tisztítását, javítását. Kéz árak rakáron

Banca Industrială și Populară din Arad. —: Aradi Ipar- és Népbank.

Convocare.

Banca Industrială și Populară din Arad invită cu onoare pe acționarii săi la a

56-a adunare generală,

care va avea loc în ziua de 7. Martie 1926. ora 10 a. m. în sala de ședințe a băncii.

Obiecte:

1. Candidarea a doi acționari pentru autentificarea procesului verbal al adunării generale.
2. Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghere expunerea dării de seamă a anului 1925. statorirea bilanțului, precum și împărțirea profitului net și decretarea absolutoriilor.
3. Alegerea 1 membru în direcțiune pe 2 ani.
4. Alegerea 1 membru în Comitetul de Suprav. 2 ani.
5. Propuneri.

Acei D-ni acționari cari doresc a participa și cu drept de vot la adunarea generală, sunt rugați ca în sensul art. 62 al statutelor a depune la cassieria centrală a băncii — contra adeverințe — toate acțiunile până la 6. Martie a. c. iar în baza art. 61. al statutelor se considera ca persoana cu drept de vot acela, căreia acțiune a fost trecută în registrul de acțiuni al băncii pe numele său propriu cel puțin cu trei luni înainte de ținerea adunării generale.

Arad, la 5. Februarie 1926.

Carol Szalay m. p.
președinte—director.

Meghívás.

Az Aradi Ipar és Népbank tisztelt részvényeseit 1926. évi március 7-én délelőtt 10 órakor az intézet tanácstermében tartandó

56-ik rendes évi közgyűlésre

ezenel tisztelettel meghívom.

Tárgysorozat:

1. Közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kifizetése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1925. évi zárszámadások előterjesztése, a mérleg megállapítása, valamint a tiszta nyereség felosztása és a felmentvények megadása iránti határozathozatal.
3. 1 igazgatósági tag megválasztása 2 évre.
4. 1 felügyelő-bizottsági tag megválasztása 2 évre.
5. Indítványok.

Azon t. részvényesek, akik a közgyűlésen résztvenni s szavazatukat érvényesíteni óhajtják, felkéretnek, hogy az alapszabályok 62. §-a értelmében részvényeiket folyó évi március hó 6-ig az intézet főpénztáránál elismervény ellenében letenni sziveskedjenek. Az alapszabályok 61-ik §-a értelmében szavazatképes részvényesnek csak az tekinthető, kinek részvénye a közgyűlés megtartása előtt legalább 3 hóval az intézeti részvénykönyvben saját nevére beiktatva van.

Arad, 1926. február 5.

Szalay Károly s. k.
elnök—igazgató.

1181

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetési ára hétköznap 3 lej — bány. vasárnap 4 lej. — Vestagabb betűvel 6 lej, illetve 8 lej. — A vestagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig veszünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 30 lej, vasárnap 40 lej. A hirdétvétel fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmaz olyva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyettesítse. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 181. * * * * *

Házasság.

HÁZASSÁGKÖZVETÍTÉS ügyben forduljon bizalommal „AMOR” házasságközvetítő irodához. Cégjelzéstelen levelezés Timisoara, I. Gen. Praporgescu 7. 499

Alkalmazás.

INTELLIGENTES DEUTSCHES FRAULEIN wird neben ein vierjähriges Mädchen durch eine Familie in der Provinz gesucht. Adresse in der Administration des Aradi Közlöny. 1173

MANICÜR. KISASSZONY, hölgynyodrász, tanulóleány vagy (fiu) felvétetik. Pro-szenszky hölgynyodrásznál Arad, Piata Luther. 1185

KERESEK gyermektelen házaspárt ház-mesternek, ki a takarítást vállalja. Ker-tész előnyben részesül. Cim „Juno” Arad, Str. Moise Nicoara (Petőfi-u.) 10320

VARRÓLÁNYOK felvétetnek „Juno” kötszertüzem Arad, Str. Moise Nicoara (Petőfi-ucca.) 10320

NÉMET leány 5 éves gyermek mellé délelőtti órákra felvétetik. Cim Györfly „Mures” irodájában Arad. 15225

MEGBIZHATÓ ügyes mindenes, aki a zerekeket szereti havi 1000 lei fizetés-sel felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1205

MASZIROZÓNÓ ajánkozik házakhoz, ki arcápolásban is járta. Arad, Strada Eminescu 12. 1196

SZOBAINAS és szobaleány (házaspár) állást keres. Cimeket kér az Aradi Köz-löny kiadójába. 1198

GÉP és kazánjavítást elvállal Horvát József Gáj, Str. Gen. Doda 4. (Oláh-u.) 1208

NŐI divatszakknabeli idősebb és egy fia-tal segédet keres „Record” Arad, Strada Eminescu 15. 1207

Vétel és eladás.

ÜZLETI KÖNYVEK, DOSSIERK, levél-rendezők, nyomtatványok és minden irdai cikk KHRPELNÉL Arad. 98

KOMPLET háló, ebédlő, uri szoba, sza-lonberendezések, matracok, keleti és helyben készített perzsaszőnyegek, elő-szobafal, Biedermayer álló tükör, régi szekrény és ágy, fotelok, asztalneműk, különböző butorok, vázák, órák, antik asztalkák, festmények, álló villany és petróleumlámpák, rézmosdó, íróasztal garnitúrák, könyvszekrények, gramofon lemezekkel, hegedű, cimbalom, női fe-hérneműk, dísz tárgyak stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

ELUTAZÁS miatt világos hálószoba, ti-zenkét személyes antique étkezőservice, üvegservice, egyes butorok, szőnyegek, képek eladók. Arad, Str. Mărășesti 36. 1206

KERESEK megvételre egy gyalupadot, esetleg szerszámmal. Tóth Béla Arad, Bul. Reg. Ferdinand No. 45. 1203

ANTIK BUTOROKAT, porcellánokat, üvegárukat, különböző szobaberendezéseket, vitrineket, egyes butorok darabokat, perzsa- és gyári szőnyeget, fehérneműket stb. bizományba veszek, s azok gyors eladásáról gondoskodom. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

KÖHÖGÉS-, rekedtség ellen használjon Itto bonbonst. Készíti Földes gyógyszer-tár Arad. 527

JÓ REGÉNYEK 10 lejtől, német folyó-iratok makulatura árban Krausz Pau-linnál Arad. 1087

BZÜSTÖT, ékszer, antik butort, zongorát, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb árban veszünk. Vidékre utazunk. Salon Artistique Arad. 2601

HATSZEMÉLYES tura-autó helyhiánya miatt olcsón eladó. Cim az Aradi Köz-löny kiadójában. 1209

Ingtalan.

HÁROM hold szálló Maderad községben Moldován hegyen eladó. Cim Todor Motiu Maderad 171. 1202.

Üzletek.

KÖNYVNYOMDA papirkereskedéssel családi okokból eladó. Bővebbet Ruber Etelka Pecica. 16771

FÜSZER-CSEMEGEÜZLET italméréssel, trafikál betegségek miatt eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1204

BELVÁROSI KITUNÓ HELYEN 0000 **női kalapüzlet**

161 bevezetve, berendezéssel, olcsó ház-bérrrel sürgősen eladó, esetleg üresen más üzletnek is átadó. — Bővebbet: Györfly „Mures” irodájában Arad. 15225

LICHTWTZ LIQUEURS



Laputban egy hirdetés 10 példányban

Arad egyik legkittünőbb üzlete, szálloda és vendéglő

kerthelyiséggel, bő felsze-reléssel, rendkívül for-galmas helyen más vállalkozás miatt jutányos árt eladó. Kizárólagos megbízott: 15225

Györfly „Mures” Irodája Arad, Strad- Unirel (Fábián Gábor-ucca.)



TELEFON 8 TELEGRAM JUNEFRUND